



Venez partager avec nous votre vision de Saint-Armand.

Le mois dernier, vous étiez invité-e à participer à un sondage destiné à identifier les besoins et les intérêts du monde de Saint-Armand en vue d'élaborer un projet d'activités communautaires. Les résultats de ce sondage viennent d'être publiés*; voici maintenant l'occasion d'en discuter et d'agir.

En juillet, vous étiez invité-e à répondre à un sondage. Le but de cette consultation : concevoir un projet d'activités communautaires correspondant vraiment aux besoins et aux intérêts de la population locale, et les réaliser en profitant de la subvention offerte dans le cadre du programme 'Nouveaux horizons pour les aînés'. Ce programme du gouvernement fédéral vise à *renforcer les capacités communautaires des collectivités locales*.

Cinq domaines d'activités ont été retenus par le comité du projet après compilation et analyse du sondage, auquel plus de quarante personnes ont répondu jusqu'à maintenant :

- Arts et culture
- Histoire et patrimoine
- Horticulture et environnement
- Sports et loisirs
- Soutien et entraide

Dans chacun de ces domaines, différentes activités ont été choisies ou suggérées par les répondants. Il reste maintenant à identifier les plus rassembleuses, à les imaginer et à les planifier afin qu'elles rencontrent les grands objectifs du programme « Nouveaux horizons », les rendant ainsi admissibles à l'obtention du financement offert (jusqu'à 25 000 \$).

Les grands objectifs de ce programme pourraient se résumer ainsi : *renforcement des capacités communautaires en favorisant la participation citoyenne, en contribuant au développement et au maintien des habiletés et des compétences personnelles, et en favorisant le transfert des savoirs et des connaissances des personnes plus âgées.*

Vous êtes maintenant invité-e à venir à une soirée d'échanges sur les activités communautaires auxquelles vous aimeriez participer, dans le domaine qui vous intéresse.

Imaginons Saint-Armand!

**Soirée d'échanges sur le projet
« Nouveaux horizons à Saint-Armand »**

Discussions en ateliers et mise en commun des orientations qui font consensus quant aux activités à organiser.

OÙ?

Centre communautaire de Saint-Armand

QUAND?

Lundi, le 10 août à 19 heures

POUR QUI?

Le monde de Saint-Armand

BIENVENUE À TOUS!

Une invitation du comité du projet
« Nouveaux horizons à Saint-Armand » :

Claude Béïque, Lynn Boomhower,
Francine Chabot, Marion Deuel,
Jeanine Laskan, Tiny Vandervalk,
Clément Galipeau, conseiller municipal
et Jean Trudeau, initiateur du projet.

* Vous pouvez consulter les résultats du sondage sur le site Web de la municipalité [<http://municipalite.saint-armand.qc.ca>] dans la section Nouveaux horizons.



Come and share with us your vision of Saint-Armand.

Last month you were asked to participate to a poll intended to identify the needs and interests of the people of Saint-Armand with the idea of elaborating a project of community activities. The results of this poll have just been published*; now here is the occasion to have a discussion about them and take action.

In July, you were asked to answer a poll to learn about the needs and interests of people from here. The goal for this poll: conceive a project of community activities corresponding to the needs and the interests of the local population, and realize it by taking advantage of the subsidy offered within the program "New horizons for the elders". This program of the federal government aims at *strengthening the community capacities of local communities*.

Five fields of activity were retained after compilation and analysis of the poll which more than forty persons answered so far:

- Arts and culture
- History and heritage
- Horticulture and environment
- Sports and leisure
- Support and mutual aid

In each of these fields, various activities were chosen or suggested by the answers. Now remaining is to identify the most gathering, to imagine them and to plan them so that they meet the big objectives of the "New horizons" program, making them acceptable to the obtaining of the subsidy (up to \$ 25,000).

The big objectives of this program could amount to: *strengthening of the community capacities by facilitating the citizen participation, by contributing to the development and to the preservation of the skills and the personal abilities, and by facilitating the transfer of the knowledge of the older persons.*

You are now invited to come in an evening of exchange on the community activities in which you would like to participate, in the field which interests you.

Let's Imagine Saint-Armand!

Evening of exchange on the "New horizons in Saint-Armand" community project

Discussions in workshops and sharing of the orientations making consensus about the activities to be organized.

WHERE?

Community centre in Saint-Armand

WHEN?

Monday, August 10 at 7:00 p.m.

WHO IS IT FOR?

The people of Saint-Armand

WELCOME TO ALL OF YOU!

An invitation from the
"New horizons in Saint-Armand"
project committee :

Claude Béique, Lynn Boomhower,
Francine Chabot, Marion Deuel,
Jeanine Laskan, Tiny Vandervalk,
Clément Galipeau, town concillor
and Jean Trudeau, initiator.

* You may consult the results of the poll
on the municipality Web site,
in the "Nouveaux horizons" section:
<http://municipalite.saint-armand.qc.ca>